

培德中學畢業典禮報導

2012 Commencement of Developing Virtue Secondary School



DHARMA REALM NEWS | 法界音

培德中學男校

典禮在6月8日下午3點鐘舉行，共有9位畢業生分別是：林哲宇、鄭秉樞、瑪那斯、王凱民、阮力功、郭少聰、白鴻飛、陳冠宇以及方國賢。畢業人數比往年稍多，而且幾乎所有的家長都出席觀禮。

第一位致辭者，是在男校任教多年的恒順法師。身為高中部的級任導師，法師和學生關係互動十分良好，尤其在輔導申請大學方面更是不遺餘力。他勉勵同學要努力向上。

今年的家長代表是鄭秉樞的父母——鄭志良先生和楊詩琪女士。這是他們第一次到萬佛聖城。演說之中，表達了許多感謝之意。畢業校友代表是謝阜庭先生。剛從東灣加州州立大學畢業，就立刻回到母校教書。因為跟學生年紀相近，經常與學生打成一片，他描述每一位準畢業生的優點，以及平日相處的點滴，結尾時還請所有準畢業生上台一起說今年最發燒的辭：「超過九千！」

這次典禮主講人是擔任化學工程師20多年，同時也是畢業生方國賢的父親——方紹榮先生，來與即將上大學的畢業生分享人生經驗。畢業生也一一上台暢談自己的學習心路。典禮

The Boys Division of Developing Virtue Secondary School

The Graduation Ceremony began at 3:00 p.m. on June 8. The nine graduates were: Jason Lin, Tico Cheng, Manas Ngasanthia, Kevin Wang, Billy Nguyen, Xavier Kouoi, Hong Fei Bai, Johnny Chen, and Daron Fong. There were slightly more graduates than previous years and nearly every parent attended the ceremony.

The first speaker was Dharma Master Shun, who was a Boys' School teacher for many years. As high school core teacher, he has good relationships and interactions with the students and is especially vigorous in counseling students on applying for colleges. He exhorts students to try their best and strive towards their goals.

The parent representative for this year was Tico Cheng's parents: Mr. Zheng Zhi Liang and Mrs. Yang Shi Qi, who came to the City of Ten Thousand Buddhas for the first time. In their speech, they expressed gratitude and thanks. The alumni representative of this year was Michael Hsieh. After graduating from Cal-State East Bay, he immediately came back to teach at his old school. Because of his proximity in age, he is able to assimilate into the group of students. He accurately described every graduate's strengths and the details of their daily interaction. In the end, he invited all the graduates to come onstage and say the most popular phrase of the year: "Over 9,000!"

The main speaker of this year's ceremony was Daron Fong's father, Mr. Fang Shao Rong, a chemical engineer for over 20 years. He was invited to come and give a lesson on life to the graduates preparing to enter college. Then, each graduate went onstage one-by-one to share their life journey.

在巴斯蒂克校長為準畢業生撥蘇，畢業生高聲歡呼，齊將帽子丟上空中後，一片歡樂聲中劃下休止符。

培德中學女校

典禮於六月七日下午兩點半在妙語堂舉行。畢業生家長遠從台灣、馬來西亞、紐約、愛荷華州等地前來見證孩子受頒證書。

典禮中邀請了多位優秀的演講者，給予畢業生勉勵與祝福。恒良法師代表校董會致辭，她令學生明白聖城的大自然教室裡，如何開發我們的智慧和覺察力，成為更好的人。她並勉勵學生要知足感恩、慈心待物、大公無私，這樣才算是成功的人；其他的成就，不過是錦上添花罷了。

畢業生的班導師近智師引用上人的話，「人活著不是為了吃飯，要有功於世，有德於民，有利於整個全人類」，勉勵學生要做世界的燈塔，照亮其他人。

今年畢業班決定以整體創意演講，取代個人的演說，內容涵蓋聖城不同層面的生活。「這個學校帶給我們很特別的東西。雖然我們大部分是離鄉背井，失去和家人相處的機會，但卻多了60位可愛親切的妹妹！我們的關係不只是好朋友，而且是家人。我們提醒對方要洗澡，要讀書，但不要有太大壓力。我們再也不能在其他地方找到這種相互了解的關係。讓我們的情誼深厚的一大原因是，我們可以做我們自己……」

「老師，您們就像是道德的指南針，帶領我們的心靈經歷這段旅程。我們要怎麼報答您們呢？有人曾說過，如果你無法報答別人對你的恩惠，那就將這份情傳下去吧！我們會把時間和精力花在需要幫助的人身上，就像您們把您們的都花在我們身上一樣。為了傳承下去，我們希望把您們分享給我們的知識傳播出去，然後改變世界。」

今年九位畢業生：張瑜庭、謝美儀、連慧怡、謝雨珊、沈柔慧、邱一心、劉耀銘、王欣平和錢慧心。祝福她們進入大學後心想事成，也希望她們將來能再回到學校幫忙，因為我們深信她們和培德中學、萬佛聖城的關係已緊緊繫上。❀

At the conclusion of the ceremony, principal Mr. Bostick gave the graduates their diplomas; the graduates then gave loud cheers, throwing their mortar boards in unison into the air. In the midst of laughter and joy, the graduation ceremony came to its end.

The Girls Division of Developing Virtue Secondary School

The 2012 commencement ceremony was held at Wonderful Words Hall at 2:30 p.m. on June 7. This year, our seniors' parents came from all over the world—Taiwan, Malaysia, New York, Iowa, and California—to watch their children receive their diplomas.

Our seniors were blessed to have wonderful speakers for their graduation. Dharma Master Heng Liang, representing the Board of Education, spoke about how the classroom provided by Nature gives us a kind of intelligence—an awareness, and a sensitivity to become good human beings. She also reminded the students that if we can be content with what we need, appreciate and cherish the family and friends, be sympathetic and kind toward others, and be public spirited and generous of heart, then we will be successful as a human being. Whatever else we might achieve will be icing on the cake.

The seniors' core teacher, Jin Jr Shr, quoted the Venerable Master's words, "People do not live to eat. They live to benefit society with their merit, benefit others with their virtue, and help the entire world." to remind the seniors of being beacons in the world.

Our creative senior class decided to give a speech as a class instead of each one giving her own speech. They each focused on a different aspect of CTTB. "This school has brought something so special to us, and to all of you, too. And although we have lost people dear to us, we realized that we gained 60 sweet, hilarious, and kind sisters! Our bond to each other is not just good friends, but kin. We remind each other to shower, to study for tests, and to not be too stressed. This bond is a mutual understanding we cannot find elsewhere. A major reason for our wonderful bond is that we can always be ourselves."

"Teachers, you are the moral compass that guided our hearts through the journey of our academic years. We want to thank you, but how can we ever repay the kindness, the time, the energy you put in to our education? Someone once said, 'If you can't pay it back, pay it forward.' This is what we will do. We will pay forward your time and energy by spending it for others as you have spent for us. And by paying it forward, we wish to spread the knowledge you have shared with us far and wide, and to change the world one thought at a time."

We wish these nine seniors—Yu Ting Chang (Christine), Mayee Shay (Amy), Anne Lien, Yu Shan Hsieh (Sara), Laurel Shern, Alisha Pegan, Jasmine Liu, and Sharon Wang—the best as they head off to college, and look forward to seeing them again, for we know their ties to DVS and CTTB are deep. ❀